

PROGRAMACIÓN

Este módulo de programación es válido para las siguientes series de máquinas:

- Brisa
- City
- Mistral
- Novara
- Sienna
- Tempo



Dependiendo de la serie y del modelo de máquina, algunas de las funciones de programación que se describen en este documento no están operativas

1. PROGRAMACIÓN

1.1. DEFINICIONES

Batería: conjunto formado por:

- Una máquina de bebidas calientes de las series TEMPO, CITY, SIENNA o NOVARA, más un Módulo B o H.
- Un Módulo de medios de pago más uno o dos Módulos B o H.

Estado de programación: cuando la *máquina* está en disposición de programar alguna de sus funciones.

Estado de trabajo: cuando la *máquina* está en disposición de trabajo pudiendo el usuario solicitar cualquiera de los servicios que ofrece.

Máquina: cuando se hace mención a la palabra "máquina" corresponde al Módulo de medios de pago o a la máquina de bebidas calientes que están presentes en la batería.

Menú general: así denominamos al conjunto de todas las funciones de programación.

Menú personalizado: así denominamos al conjunto de las funciones de programación que el operador de la máquina quiere que se muestren en el *display*. Las funciones que no estén incluidas en el menú personalizado permanecerán ocultas.

Teclas: así denominamos a los pulsadores de selección de producto situados en la puerta de la máquina.

1.2. MENÚ GENERAL: ACCESO A LOS GRUPOS DE PROGRAMACION

Las funciones de programación están agrupadas según el siguiente criterio:

Grupo 000	Acciones
Grupo 100	Contabilidades
Grupo 200	Programación de precios y modo de venta
Grupo 300	Programación de selecciones
Grupo 400	Programación del modo de servicio de la máquina
Grupo 500	Funciones horarias

Para acceder a los bloques pulsar la tecla **A** durante 5 segundos.

Pulsando **A** o **B** avanza o retrocede por los diferentes Grupos de funciones.

Pulsando **D** accede a las diferentes funciones de un Grupo.

Pulsando **A** o **B** avanza o retrocede por las funciones del Grupo.

1.3. MENÚ GENERAL: ACCESO DIRECTO A TODAS SUS FUNCIONES

Contiene todas las funciones de programación.

Para acceder al *menú general* pulsar durante 5 segundos la *tecla D* de la caja de programación. El *display* de la máquina mostrará: "prog. ocultas", y a continuación la primera función de programación.

Pulsando **A** o **B**, visualiza todas las funciones disponibles en el *menú básico*;

Pulsando **A** avanza y pulsando **B** retrocede.

Las funciones que se muestran en el *display* con una con una **P** intercalada entre el número de la función y la denominación de ésta son funciones de programación visibles en el *menú personal*. Las que se muestran con una raya en lugar de la letra **P** son funciones de programación ocultas.

Pulsando "**D**" hace que la función en cuestión pase de *visible* a *oculta* o viceversa.

Para salir del *estado de programación* al *estado de trabajo* pulsar la *tecla C* de la caja de programación. De cualquier forma, si transcurren 30 segundos sin haber realizado ninguna acción sobre la máquina automáticamente pasa al *estado de trabajo*.

1.4. MENÚ PERSONAL: ACCESO A TODAS SUS FUNCIONES

Para acceder a las funciones del *menú personal* se pulsa la *tecla C* de la caja de programación. El *display* mostrará la primera función del *menú personalizado*. Pulsando las teclas de la caja de programación **A** o **B** se muestran en el *display* el resto de funciones de programación.



En el menú personal, se puede incluir un máximo de 32 funciones de programación

1.5. MENÚ PERSONAL: ACCESO A UNA DETERMINADA FUNCIÓN

Para acceder a las funciones del *menú personalizado* se pulsa la *tecla C* durante 5 segundos y con las teclas A, B y C se forma el número de la función a la que se quiere acceder.

1.6. DESCRIPCIÓN DE TODAS LAS FUNCIONES DE PROGRAMACIÓN

A continuación se hace una descripción de todas las funciones de programación disponibles en el *menú general*.

En la función 401 **CÓDIGO PAIS/MAQUINA** se puede ver el *menú personal* con el que sale la máquina de la fábrica.



El acceso a cada una de las funciones de programación que se describen en este documento lo hará el lector por alguno de los procedimientos descritos en los puntos anteriores; por el que más le interese en cada caso

Las diferentes funciones de programación que se describen en este documento, serán visibles, o no, en el *display* en función de cómo esté formada la batería. En la siguiente tabla se muestra el detalle.

Función	Descripción	Con sistema VALIDADOR	Con protocolo EJECUTIVO	Con protocolo MDB
001	Descarga devolvedores	•	•	Si
002	Llenado devolvedores	•	•	Si
010	Comunicación	Si	Si	Si
030	Test de la máquina	Si	Si	Si
081	Exportar desde la máquina un fichero CMQ	Si	Si	Si
082	Importar a la máquina un fichero CMQ	Si	Si	Si
090	Versión del software	Si	Si	Si
092	Cargar programación	Si	Si	Si
097	Borrar Flash	Si	Si	Si
099	Reset de la máquina	Si	Si	Si
110	Importe de las ventas por selección	Si	Si	Si
111	Unidades vendidas por selección	Si	Si	Si
113	Unidades vendidas en el modo "venta libre"	Si	Si	Si
120	Importe económico de todas las ventas	Si	Si	Si
121	Total de unidades vendidas	Si	Si	Si
122	Total dinero recaudado en el modo "venta libre"	Si	Si	Si
125	Total dinero recaudado en las preselecciones	Si	Si	Si
126	Unidades vendidas en cada preselección	Si	Si	Si
141	Importe total en Hucha	Si	Si	Si
142	Importe total en los tubos revolvedores	•	Si	Si
143	Importe en cada uno de los tubos devolvedores	•	•	Si
145	Importe extraído al ejecutar F001	•	•	Si



Función	Descripción	Con sistema VALIDADOR	Con protocolo EJECUTIVO	Con protocolo MDB
146	Importe de las devoluciones no entregadas	•	•	Si
147	Importe total de ventas con tarjetas prepago	Si	•	Si
148	Importe total recaudado por la recarga de tarjetas prepago	Si	•	Si
149	Importe total de las ventas realizadas con billetes	Si	•	Si
162	Importe total de las ventas realizadas con Tokens	Si	•	Si
171	Borrado de los datos contables	Si	Si	Si
174	Borrado de los datos contables de los revolvedores	•	•	Si
180	Acumulado del importe total de las ventas	Si	Si	Si
183	Acumulado del importe total en hucha	Si	Si	Si
185	Acumulado del importe total dispensado manualmente de los revolvedores	•	•	Si
186	Acumulado del importe total de los cambios no entregados	•	•	Si
187	Acumulado del importe total de las ventas con tarjeta prepago	Si	•	Si
188	Acumulado del importe total de las recargas en las tarjetas prepago	Si	•	Si
189	Acumulado del importe total de las ventas pagadas con billetes	Si	•	Si
190	Acumulado del importe total de las ventas pagadas con Tokens	Si	•	Si
191	Acumulado del importe total de las ventas de cada selección	Si	Si	Si
193	Acumulado del importe total de las ventas realizadas en la modalidad "venta libre"	Si	Si	Si
201	Programación del precio de venta para cada selección	Si	Si	Si
202	Copia los precios de venta en varias selecciones	Si	Si	Si
203	Precios de venta alternativos	Si	Si	Si
204	Precio de venta único	Si	Si	Si
206	Impide la compra de producto a los menores de edad	Si	Si	Si
209	Habilita un descuento o un sobrepeso a las preselecciones	Si	Si	Si
210	Programa el recorrido del husillo: 180° o 360°	Si	Si	Si
211	Programa el número de días durante los que se puede vender un producto	Si	Si	Si
220	Venta libre	Si	•	Si
221	Venta en modo simple, multiventa o venta obligada	Si	•	Si
228	Impide la compra de producto a los menores de edad	Si	Si	Si



Programación

Función	Descripción	Con sistema VALIDADOR	Con protocolo EJECUTIVO	Con protocolo MDB
300	Asocia selecciones a canales	Si	Si	Si
302	Permite asociar selecciones que se vayan alternando para que la descarga sea homogénea	Si	Si	Si
303	No seta operativa			
309	Asocia motores para que funcionen simultáneamente al pulsar una selección.	Si	Si	Si
315	Programa las cantidades de agua y producto	Si	Si	Si
317	Modifica los valores de algunas preselecciones	Si	Si	Si
320	Precalentamiento de los batidores de producto	Si	Si	Si
330	Reconocimiento automático de los diferentes módulos	Si	Si	Si
331	Posiciones de parada del ascensor	Si	Si	Si
401	Reprograma la máquina con los datos de fábrica	Si	Si	Si
412	Programa las monedas que admitirá la máquina	Si	●	Si
416	Programa el máximo número de monedas que admitirá la máquina	Si	●	Si
418	Programa las monedas que admitirá la máquina entando en "agotado cambio"	●	●	Si
419	Programa el número mínimo de monedas en cada devolvedor	●	●	Si
420	Mensaje publicitario	Si	Si	Si
421	Mensaje publicitario de efecto	Si	Si	Si
424	Mensaje de avería	Si	Si	Si
430	Idioma	Si	Si	Si
431	Nombre de la moneda	Si	Si	Si
432	Decimales	Si	●	Si
450	Tipo de teclado en las selecciones	Si	Si	Si
452	Zumbador si/no	Si	Si	Si
454	Lector de tarjetas si/no	Si	●	Si
455	Lector de billetes si/no	Si	●	Si
458	Idetect si/no	Si	Si	Si
459	No está operativa			
461	Programa la temperatura del agua de la caldera	Si	Si	Si
463	Lavado automático de los batidores de producto	Si	Si	Si

**Programación**

	Descripción	Con sistema VALIDADOR	Con protocolo EJECUTIVO	Con protocolo MDB
465	Kit de autonomía si/no	Si	Si	Si
466	Dosificación de paletina	Si	Si	Si
467	Dosificación de vasos	Si	Si	Si
468	Programa la temperatura de la cuba (snack o bebidas)	Si	Si	Si
469	Temperatura sanitaria	Si	Si	Si
470	Número de identificación de la máquina	Si	Si	Si
471	Número de la tarjeta de comunicación	Si	Si	Si
472	Código de operador de la máquina	Si	Si	Si
473	Password para telemetría	Si	Si	Si
483	Configuración del modem	Si	Si	Si
486	Número de teléfono que recibirá los SMS	Si	Si	Si
487	Identificación de la máquina en EVA-DTS	Si	Si	Si
488	Tiempo de polling de incidencias	Si	Si	Si
489	Gestor de incidencias	Si	Si	Si
490	Programación de los nombres de las tolvas	Si	Si	Si
491	Programación de los nombres de las selecciones	Si	Si	Si
510	Fecha y hora	Si	Si	Si
520	Formato de la hora	Si	Si	Si
530	Horario de los eventos	Si	Si	Si
531	Eventos diarios	Si	Si	Si
538	Hora del reset diario de la máquina	Si	Si	Si
539	Hora del SMS de auditoría	Si	Si	Si

Grupo 000: Acciones

Función 001	<<DESCARGA DEV>>	Descarga de un tubo <i>devolvedor</i> .
	Permite descargar de cualquiera de los <i>devolvedores</i> una determinada cantidad de monedas, pudiendo descargarlos completamente.	

001 DESCARGA DEV.



D

T.1 0001



- | | |
|------|--|
| A, B | Selección del tubo <i>devolvedor</i> . |
| D | Inicia la descarga del <i>devolvedor</i> seleccionado. |
| C | Retrocede y sale al menú. |

Función 002	<<LLENADO DEV>>	Llenado con monedas de los tubos <i>devolvedores</i> .
	Permite introducir monedas para cambios en los <i>tubos devolvedores</i> .	

002 LLENADO DEV.



D

Ahora se pueden introducir monedas a través del *escudo de entrada* de monedas.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 010	<<COMUNICACION>>	Datos relacionados con el histórico de sucesos.
	Muestra en el <i>display</i> o imprime en papel datos de contabilidad y del histórico de sucesos. Los datos llegan a la salida RS-232-C en formato ASCII con líneas de 40 columnas.	

010 COMUNICACION



D

ENV. DAT. IMPR.



A

Muestra en el *display* otras dos opciones: ENV. SUC. IMPRES. y ENV. SUC. DISPLAY.



D

Ejecuta el suceso mostrado en el *display*.



C

Retrocede y sale al menú.

ENV. SUC. IMPRES.

Esta opción envía un informe con los últimos 50 eventos ocurridos en máquina; pueden enviarse a una *impresora* o a un *PC*. Los datos enviados, se pueden visualizar en un ordenador, utilizando el software hyperterminal.

ENV. DAT. IMPRES.

Esta opción envía un informe de contabilidad de ventas de la máquina; puede enviarse a una *impresora* o a un *PC*. Los datos enviados, se pueden visualizar en un ordenador, utilizando el software hyperterminal.

Para que la impresora o el PC reciban los eventos o los datos de contabilidad correctamente, se deben programar los siguientes datos:

- Velocidad: 9600
- 8 bits
- Paridad: no
- 1 bit stop
- Control de flujo: no

ENV. SUC. DISPLAY

Se envían al display de la maquina los últimos eventos ocurridos en maquina, a continuación se describe la lista de estos sucesos.

Descripción		Mensaje en Display	VTM	EVADTS
Avería en un devolvedor, tipo avería 1 MDB: Sensor tubo defectuoso	nn	AV. DEVOLVEDOR	08	EAN1
Avería en un devolvedor, tipo avería 2 MDB: Atasco en tubo	nn	AV. DEVOLVEDOR	09	EAN2
Avería en un devolvedor, tipo avería 3	nn	AV. DEVOLVEDOR	0A	EAN3
Avería en un devolvedor, tipo avería 4	nn	AV. DEVOLVEDOR	0B	EAN4
Avería en un devolvedor, tipo avería 5	nn	AV. DEVOLVEDOR	0C	EAN5
Avería en el selector			0D	EAL
MDB: Selector desconectado	00	AV. SELECTOR		
MDB: Error de checksum ROM	01	AV. SELECTOR		
MDB: Atasco de monedas	02	AV. SELECTOR		
VALID: Error en señal de monedas	03	AV. SELECTOR		
Avería en el módulo de recuperación		AV. RECUPERACIÓN	0E	EAB
Avería comunicación con el monedero			11	EAR
MDB: Resp.incorrecta del monedero	02	AV. MONEDERO		
MDB: Resp.incorrecta del lector de billetes	03	AV. MONEDERO		
MDB: Resp.incorrecta del lector de tarjetas	04	AV. MONEDERO		
MDB: Resp.incorrecta del satélite (slave)	05	AV. MONEDERO		
MDB: Prod. caducado en satélite (slave)	81	AV. MONEDERO		
MDB: Err. sensor salida producto (slave)	82	AV. MONEDERO		
MDB: Err. teclado en el satélite (slave)	83	AV. MONEDERO		
Avería tecla recuperación		AV. TECLADO	12	EGK
Avería teclado selección			13	EGK



Descripción		Mensaje en Display	VTM	EVADTS
Número de tecla	nn	AV. TECLADO		
Avería pulsador extractor vasos	EB	AV. PULS. VASOS		
Avería pulsador erogación/carga	EC	AV. PULS. ERO/CAR		
Avería teclado selección, no hay teclado		AV. TECLADO	14	EGK
Avería en el lector de tarjeta			15	
MDB: Error en la tarjeta	00	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Tarjeta no válida	01	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Tamper Error (¿ Falsificación ?)	02	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Error definido por el fabricante	03	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Error de comunicaciones	04	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Lector necesita reparación	05	AV. LECT. TARJ.		
MDB: No asignado	06	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Error definido por el fabricante	07	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Error del lector	08	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Error de comunicaciones	09	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Atasco tarjeta	0A	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Error definido por el fabricante	0B	AV. LECT. TARJ.		
MDB: Error reintegro crédito	0C	AV. LECT. TARJ.		
Avería en el lector de billetes				
MDB: Motor defectuoso	00	AV. LECT. BILL.		
MDB: Sensor defectuoso	01	AV. LECT. BILL.		
MDB: Error checksum ROM	02	AV. LECT. BILL.		
MDB: Atasco	03	AV. LECT. BILL.		
MDB: Hucha / Stacker no presente	04	AV. LECT. BILL.		
MDB: Lector deshabilitado	05	AV. LECT. BILL.		



Descripción	Mensaje en Display	VTM	EVADTS
Fuera de servicio por precios desprogramados	PREC. NO PROGAM.	17	EAK
Fuera de servicio por inhibición todas monedas	MONEDAS INHIB.	18	EAC
Avería en parrilla de extracción, tipo av. 1		19	ELZ1
Avería en parrilla de extracción, tipo av. 2		1A	ELZ2
Avería en parrilla de extracción, tipo av. 3		1B	ELZ3
Avería detector de salida de producto (av.tipo1)	AVERIA IDETECT	1C	
Avería por temperatura sanitaria		1D	EJJ
Avería por producto caducado		1E	EJH
Avería detector de salida de producto (av.tipo2)	AVERIA IDETECT	1F	
Encendido de la máquina		20	OEZN
Apagado de la máquina		21	OEZF
Activación de recepción de infrarrojos		22	OEZI
Comunicación siguiendo protocolo AZKOYEN		23	OEZA
Comunicación siguiendo protocolo EVADTS		25	OEZE
Comunicación VTM bajo SMS		26	OEZS
Inicialización configuración	MAQ. NO CFG[F401]	30	ECZC
Inicialización progr. canales,precios,etc		31	ECZP
Inicialización progr. Mensajes		32	ECZM
Inicialización de contabilidad		33	ECZO
Error en EEPROM	ERROR EEPROM 'Módulo'	37	ECO
Red baja	BAJA TENSION RED	38	ECA
Orden de borrado total de memoria		39	ECN
Error reloj en tiempo real		EA	ECL
Error sonda temperatura	AV.SENSOR TEMPER	EB	EJK
Sonda de temperatura abierta	01 A.SENSOR TEMP.AB		



Descripción		Mensaje en Display	VTM	EVADTS
Sonda de temperatura cortocircuitada	02	A.SENSOR TEMP.CC		
Error en sistema de cierre de la puerta		A.PUERTA ENTREGA	3D	EGC
Tajadera cerrada	01	PUERTA ENTREGA C		
Tajadera abierta	02	PUERTA ENTREGA A		
Tajadera en pos.indefinida, ambos micros cerrados	03	P.ENTREGA P.D.,MC		
Tajadera en posición indefinida, ambos micros cerrados	04	P.ENTREGA P.D.,MA		
Detectada manipulación de cajón en el servicio	05	P.ENTREGA MANIP.		
Apertura del cajón de recogida de producto			41	EGC
Recibido módulo software por EVADTS			50	
Recibido módulo software por MDB			51	
Avería en sistema calefactor		AV. CALDERA	60	EDK
Error en la sonda de temperatura	01	AV. SONDA TEMP.		
Error en la resistencia	02	AV. RESISTENCIA		
Avería en circuito entrada agua		ERR. NIVEL AGUA	61	EFL
El contador volumétrico no cuenta	02	ERR: FALTA AGUA		
Error en el nivel de vaso frío (no hay agua)	03	FALTA AGUA RED		
Avería brazo: no ha salido una posición			62	EBI1
Avería brazo: no ha llegado a una posición		AV. BRAZO	63	EBI2
El brazo no ha llegado a pos. de vaso	01	AV. BRAZO P. VASO		
El brazo no ha llegado a pos. de líquidos	02	AV. BRAZO P. LIQ.		
El brazo no ha llegado a pos. de azúcar	03	AV. BRAZO P. AZUC.		
El brazo no ha llegado a pos. de paletinas	04	AV. BRAZO P. PALET.		
Avería brazo: ha sufrido 3 averías sin rearme			64	EBI3
Avería sistema extractor de vasos		AV. SIST. VASOS	65	EBM
Error en el mfc de la tolva de vasos	01	AV. TOLVA VASOS		



Descripción		Mensaje en Display	VTM	EVADTS
Tolva de vasos vacía tras 5 giros	02	NO HAY VASOS		
Error en el mfc del extractor de vasos	04	AV. EXTRAC. VASOS		
El brazo de vasos está girando	05	BRAZO V. GIRANDO		
El extractor de vasos está girando	06	EXTR. V. GIRANDO		
La tolva de vasos está girando	07	TOLVA V. GIRANDO		
Avería sistema extractor de paletinas		AV. PALETINAS	66	EDF
El brazo de paletinas está girando	01	BRAZO P. GIRANDO		
Avería en el grupo de erogación de espresso		AV. GRP. EXPRESS	67	EE
Error en el mfc del dosificador	01	ERROR DOSIFIC.		
Error en el posicionamiento del grupo	02	ERR. POS. GRUPO		
No hay café en el molino	03	SIN CAFÉ GRANO		
No hay grupo de erogación	04	NO HAY GRUPO		
Tiempo de erogación demasiado largo	05	EXC. TIEMPO EROG.		
Reintento de posicionamiento del grupo	06	REINT.POS.GRUPO		
Reint. de cebado de la bomba en máq.con auton.	07	REINT.CEBADO BOM		
Avería en depósitos de residuos/marros		AV. DE. RESIDUOS	68	EDZ
Depósito de residuos lleno	00	DEP. RES. LLENO		
No hay depósito de marros	01	NO HAY DEP. RES.		

Función 030	<<PRUEBA MAQ.>>	Test para diferentes elementos de la máquina.
	Ejecuta un chequeo de funcionamiento de todos los elementos de la máquina.	

030 PRUEBA MAQ.



D

El *display* muestra el primer elemento que se va a verificar.

MOTORES



D

El *display* muestra el primer motor que se va a verificar.

TEST OK



A

El *display* muestra el siguiente elemento que se va a verificar.

BALDAS



D

Ejecuta el test.



C

Retrocede y sale al menú.

El proceso siempre es el mismo, y los elementos sobre los que se puede hacer el test son:

- Motores.
- Baldas: desde la balda A hasta la balda H.
- Tajadera: abrir tajadera y cerrar tajadera
- Ascensor.
- Cajón de recogida de producto
- Temperatura
- Idtect
- Batidores de producto
- Extractores de producto
- Electroválvulas
- Movimiento del Grupo de erogación
- Molino de café
- Dosificador de café molido
- Brazo del extractor de vasos
- Test de fotocélulas
- Contenedor de vasos
- Pulsador de extracción de vasos
- Etc

Función 081	<<CARGAR.CONFIG.>>	Exporta un fichero de configuración.
	Exporta a un dispositivo externo la configuración de la máquina relacionada con selecciones de producto, volúmenes de agua y producto, etc. (fichero CMQ).	

081 INTRO.DESCRIPC

Escribir una descripción



A o B

Busca letras, números y símbolos



D

Confirma.



C

Retrocede y sale al menú.



Cuando la máquina se programa con **Herr-Mant**, o con una **llave tipo USB**, la función 81 sólo es operativa si está conectado dicho Herr-Mant.

Función 082	<<RECUP. CONFIG.>>	Acepta un fichero de configuración.
	Permite grabar en la máquina una determinada configuración guardada en un dispositivo externo.	

082 LOAD CONFIG.

Seleccione configuración.



A o B

Busca la configuración deseada



D

Confirma.



C

Retrocede y sale al menú.

Muestra una lista con todas las configuraciones grabadas en la memoria de la herramienta de mantenimiento. Si hay más de 10 configuraciones grabadas, aparece antes un menú en el que se pueden seleccionar las configuraciones de 1 a 10, de 11 a 20, etc.



Cuando la máquina se programa con **Herr-Mant**, o con una **llave tipo USB**, la función 81 sólo es operativa si está conectada una de esas herramientas

Función 090	<<VERSION SW>>	Versión de software que tiene instalado la máquina.
	Muestra la versión que tiene el software de cada uno de los Módulos.	

090 VERSION SW



D

**ELIJA UN MODULO
MODULO PRINCIPAL**



D

El *display* muestra las diferentes opciones. Para cada una de ellas muestra la fecha de actualización y el código del programa.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 092	<<CARGAR PROG.>>	Acepta un fichero de animación.
Sólo máquinas con tarjeta PMC	Permite grabar en la máquina un fichero de animación guardado en un dispositivo externo tipo USB y que se visualizará en display.	

092 CARGAR CONFIG.

Seleccione configuración.



A o B

Busca la configuración deseada



D

Confirma.



C

Retrocede y sale al menú.



La función 92 sólo es operativa si está conectada una "llave USB"



Función 097	<<BORRAR FLASH.>>	Realiza un reset de la memoria flash.
Sólo máquinas con tarjeta PMC	Permite borrar el programa de respaldo guardado en la memoria flash. Este programa sirve para actualizar la versión de programa de las diferentes tarjetas, por ejemplo cuando se coloca una tarjeta de recambio.	



D



Ejecuta el borrado y vuelve a modo de servicio

Función 099	<<INICIALIZAR>>	Realiza un reset completo de la programación de la máquina.
	Ejecutando esta función se borra la memoria EEPROM y, automáticamente, se recupera la última configuración introducida en la máquina: ya sea desde la función 401 o desde la función 82 .	



D



Ejecuta el borrado y vuelve a modo de servicio

Grupo 100: Contabilidades

Función 110	<<DINERO SEL.>>	Importe económico de las ventas de cada selección de producto.
	Muestra el importe de las ventas de cada selección de producto.	

110 DINERO SEL.

 **D**

S01 PULSE SELECCION

Al pulsar una selección el *display* muestra sus ventas.

 **C**

Retrocede y sale al menú.

Función 111	<<VENTAS SEL.>>	Unidades vendidas por cada selección de producto.
	Muestra el número de ventas realizadas por cada selección de producto	

111 UNIDAD. SEL.

 **D**

S01 PULSE SELECCION

Al pulsar una selección el *display* muestra sus ventas.

 **C**

Retrocede y sale al menú.

Función 113	<<UDS/SEL V.L.>>	Unidades vendidas en "venta libre".
	Muestra el número de ventas realizadas en la modalidad de "venta libre" (sin dinero).	

113 UDS/SEL V.L.

 **D**

S01 PULSE SELECCION

Al pulsar una selección el *display* muestra su número ventas en la modalidad de venta libre.

 **C**

Retrocede y sale al menú.



Función 120	<<TOTAL DINERO>>	Importe económico de todas las ventas.
	Muestra el importe económico total de todas las ventas realizadas por la máquina o máquinas asociadas.	



D

El *display* muestra el importe económico de todas las ventas. Si son varias máquinas unidas mediante una sola tarjeta PRI, visualiza la suma total del importe de ventas de todas máquinas.



A

El *display* muestra el importe económico total de cada una de las máquinas:

B

"Módulo E", máquina de bebidas calientes

D

"Módulo A", máquina de bebidas frías



C

Retrocede y sale al menú.

Función 121	<<TOTAL UNID.>>	Número total de unidades vendidas.
	Muestra el número total de servicios vendidos.	



D

El *display* muestra el número total de servicios vendidos. Si son varias máquinas unidas mediante una sola tarjeta PRI, visualiza la suma total de servicios de todas máquinas.



A

El *display* muestra la suma total de cada una de las máquinas:

B

"Módulo E", máquina de bebidas calientes

D

"Módulo A", máquina de bebidas frías



C

Retrocede y sale al menú.



Función 122	<<TOTAL DIN. V.L.>>	Importe total recaudado en la modalidad de "venta libre".
	Muestra el importe económico total de todas las ventas realizadas por la máquina en la modalidad de "venta libre".	

122 TOT. DIN. V.L.



D

El *display* muestra el importe económico de todas las ventas.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 125	<<DIN. PRESELEC.>>	Saldo económico generado en las preselecciones.
	Muestra el importe económico recaudado en las operaciones en las que intervienen las preselecciones de producto.	

125 DIN. PRESELEC.



D

PS1 SIN AZUCAR

Al pulsar la tecla de una "preselección" el *display* muestra el importe económico.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 126	<<UNID. PRESEL.>>	Ventas de cada preselección.
	Muestra el número de ventas realizadas por cada "preselección".	

126 UNID. PPRESEL.



D

PS1 SIN AZUCAR

Al pulsar la tecla de una preselección el *display* muestra sus ventas.



C

Retrocede y sale al menú.



Función 141	<<DIN. EN HUCHA>>	Importe total en la hucha.
	Muestra el importe económico que tiene la hucha. La cifra máxima que puede mostrar es de 999.999 €.	



D Muestra la cantidad de dinero que contiene la hucha.



C Retrocede y sale al menú.

Función 142	<<DIN. EN DEV.>>	Importe total en los tubos <i>devolvedores</i> .
	Muestra el importe económico que contienen los tubos <i>devolvedores</i> .	



D Muestra la cantidad total de dinero que hay en los tubos *devolvedores*.



C Retrocede y sale al menú.

Función 143	<<CONT. POR TUB.>>	Importe en cada tubo <i>devolvedor</i> .
	Muestra el importe económico que contienen los tubos <i>devolvedores</i> .	



D



Muestra el importe económico que hay en el tubo *devolvedor*.



A Presenta en el *display* los importes económicos que hay en los diferentes tubos *devolvedores*.

B



C Retrocede y sale al menú.



Función 145	<<DIN. D.A. MANO>>	Importe extraído al ejecutar F001.
	Muestra el importe económico del dinero extraído mediante la función 001 <<vaciar tubos>>.	

145 DIN D.A. MANO



D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico total.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 146	<<DIN. NO DAD>>	Importe de las devoluciones no entregadas a los usuarios.
	Muestra el importe económico total de los cambios que la máquina tenía que entregar a los usuarios y, por diversos motivos, no lo ha entregado.	

146 DIN NO DAD.



D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico total.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 147	<<DIN. TARJETA>>	Importe total de las ventas con tarjeta prepago.
	Muestra el importe económico total de las ventas realizadas con tarjeta pre-pago.	

147 DIN TARJETA



D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico total.



C

Retrocede y sale al menú.



Función 148	<<DIN. REC. TAJ.>>	Importe total por la recarga de tarjetas prepago.
	Muestra el importe económico total que ha recaudado la máquina en operaciones hechas por los usuarios para recargar sus tarjetas "prepago".	



D



Muestra el importe económico total.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 149	<<DIN. BILLETES>>	Importe total de las ventas hechas con billetes.
	Muestra el importe económico total que ha recaudado la máquina en las ventas en las que los usuarios han utilizado billetes para pagar los servicios.	



D



Muestra el importe económico total.



C

Retrocede y sale al menú.



Función 162	<<REC. TOKENS>>	Importe total de las ventas hechas con tokens.
	Muestra el importe económico total equivalente a los tokens recaudados.	

162 REC. TOKENS



D

000000

Muestra el importe económico total del token 1.



A

Presenta en el *display* el token 1 ó el token 2.

B



C

Retrocede y sale al menú.

Función 171	<<BORR. CONTAB.>>	Borrado de datos contables.
	Borra los datos contables de las siguientes funciones de programación:	

110	Importe de ventas por selección	141	Dinero en hucha
111	Número de ventas por selección	145	Dinero extraído manualmente
113	Unidades en "venta libre"	146	Importe del cambio no entregado
120	Importe total de las ventas	147	Importe de las ventas con tarjeta
121	Total de servicios vendidos	148	Importe recargado en tarjeta
122	Importe en "venta libre"	149	Importe de las ventas con billetes
125	Preselecciones	162	Importe de las ventas con tokens
126	Unidades por preselección		

171 BORR. CONTAB.



D

Se borran las contabilidades.



C

Retrocede y sale al menú.



Función 174	<<BOR. CONT. DEV.>>	Borrado de datos contables de los <i>devolvedores</i> .
	Borra los datos contables de todas las funciones que se muestran:	

142	Contabilidad de monedas en tubo	143	Contabilidad por tubo
-----	---------------------------------	-----	-----------------------

174 BOR. CONT. DEV.



D

OPER. CORRECTA



D

Se borran las contabilidades de los *devolvedores*.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 180	<<Z/DIN TOTAL>>	Acumulado del importe total de las ventas.
	Muestra el importe económico total de todas las ventas hechas por la máquina. Esta información no se puede borrar.	

180 Z/DIN TOTAL



D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico.



C

Retrocede y sale al menú.



Función 183	<<Z/D. HUCHA>>	Acumulado del importe total en hucha.
	Muestra el importe económico total de la hucha. Esta información no se puede borrar.	

183 Z/D. HUCHA

D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico.

C

Retrocede y sale al menú.

Función 185	<<Z/D. D. A MANO>>	Acumulado del importe total dispensado manualmente de los <i>devolvedores</i> .
	Muestra el importe económico total dispensado manualmente desde los <i>devolvedores</i> . Esta información no se puede borrar.	

185 Z/D. D. A MANO

D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico.

C

Retrocede y sale al menú.

Función 186	<<Z/D. NO DADO>>	Acumulado del importe total de cambios no entregados.
	Muestra el importe económico total de los cambios que la máquina tenía que entregar a los usuarios y, por diversos motivos, no ha entregado. Esta información no se puede borrar.	

186 Z/D. NO DADO

D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico.

C

Retrocede y sale al menú.



Función 187	<<Z/D. TARJETA>>	Acumulado del importe total de las ventas con tarjeta prepago.
	Muestra el importe económico total de las ventas pagadas con tarjetas prepago. Esta información no se puede borrar.	

187 Z/D. TARJETA



D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 188	<<Z/D. REC. TARJ>>	Acumulado del importe total de las recargas en las tarjetas prepago.
	Muestra el importe económico total que ha recaudado la máquina en operaciones hechas por los usuarios para recargar sus tarjetas prepago. Esta información no se puede borrar.	

188 Z/D. REC. TARJ



D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 189	<<Z/D. BILLETES>>	Acumulado del importe total de las ventas pagadas con billetes.
	Muestra el importe económico total que ha recaudado la máquina en las ventas en las que los usuarios han utilizado billetes para pagar los servicios. Esta información no se puede borrar.	

189 Z/D. BILLETES



D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico.



C

Retrocede y sale al menú.



Función 190	<<Z/REC. TOKEMS>>	Acumulado del importe total de las ventas pagadas con tokens.
	Muestra el equivalente al importe económico total que ha recaudado la máquina en las ventas realizadas con tokens. Esta información no se puede borrar.	

190 Z/REC. TOKEMS



D

0000.00 EURO

Muestra el importe económico.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 191	<<Z/UNID. SEL.>>	Acumulado del importe total de las ventas de cada selección de producto.
	Muestra el importe económico total que ha recaudado la máquina en las ventas realizadas en cada una de las selecciones de producto. Esta información no se puede borrar.	

191 Z/UNID. SEL.



D

PULSE SELECCION

Al pulsar una selección el *display* muestra el número de servicios que ha elaborado.



C

Menú principal.



Función 193	<<Z/UNID/SEL VL>>	Acumulado del importe total de las ventas realizadas cada selección de producto en la modalidad de "venta libre".
	Muestra el equivalente al importe económico que corresponde a las extracciones de producto realizadas en la modalidad de "venta libre" en cada una de la selecciones de producto. Esta información no se puede borrar.	



D



Al pulsar una selección el *display* muestra el número de servicios que ha elaborado en venta libre.



C

Menú principal.

Grupo 200: Programación de precios y modo de venta

Función 201	<<PROG. PRECIOS>>	Precios de venta de cada selección de producto.
	Se programan los precios de venta de las diferentes selecciones de producto.	

201 PROG. PRECIOS



D

PULSE SELECCION

El *display* muestra el precio de venta de la selección de producto.



A o B

Aumenta o disminuye el valor.

D

Accede al siguiente dígito para poder modificarlo.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 202	<<PRECIO/SELEC>>	Copia los precios de venta en varias selecciones de producto.
	Permite copiar el mismo precio en varias selecciones de producto.	

202 PRECIO/SELEC



D

**202 PRECIO/SELEC
PRECIO: 99,99 EURO**

Permite programar un precio de venta.



A o B

Aumenta o disminuye el valor.

D

Accede al siguiente dígito para poder modificarlo.

**202 PRECIO/SELEC
PULSE SELECCION**

Permite asignar el precio a varias selecciones accionando el pulsador de venta correspondiente.



C

Menú principal.



Función 203	<<PRECIO ALTER PULSE SELECCIÓN>>	Precios de venta alternativos.
	Permite programar otros precios de venta que estarán operativos en el horario alternativo. El horario alternativo funcionará si así lo indica la función 530 <<horario de los eventos>>.	

203 PRECIO ALTER
PULSE SELECCION

S41: 99.99 €



A o B

Aumenta o disminuye el precio.



D

Graba los cambios.

PULSE SELECCION

S46: 99.99 €



A o B

Aumenta o disminuye el precio.



D

Graba los cambios.

Repetir la operación tantas veces como sea necesario



D

La máquina pasa al estado de trabajo.

Función 204	<<PRECIO UNICO>>	Precio de venta único.
	Se programa un precio de venta para todas las selecciones de producto.	

204 PRECIO UNICO



D

0.50 EURO

Muestra el precio de venta del producto.



A o B

Aumenta o disminuye el valor.

D

Accede al siguiente dígito para poder modificarlo.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 206	<<ACC. MENOR/S>>	Impide la compra de producto a los menores de edad.
	Es posible instalar en la máquina un sistema que impida la extracción de producto, POR CANALES (diferente a F228), a no ser que previamente se active su funcionamiento mediante un mando a distancia, o mediante la introducción de una ficha.	

206 ACC. MENOR/S



D

Accede al submenú

206 ACC. MENOR/S
PULSE UNA SELECCION

Pulsando la selección deseada muestra la programación actual.



A o B

Modifica la programación entre SI o No

D

Guarda la programación realizada y permite modificar otra selección.



C

Retrocede a menú principal.



Función 209	<<PREC./PRESEL.>>	Habilita descuento o sobreprecio.
	Programa un descuento o un sobreprecio para cada una de las preselecciones de la máquina de bebidas calientes.	

209 PREC./PRESEL.



D

PULSE PRESELECC.

Muestra la primera preselección.



A o B

Aumenta o disminuye el valor.



D

Accede al siguiente dígito para poder modificarlo.

C

Retrocede y sale al menú.

Función 210	<<PULSOS>>	Recorrido del husillo.
	Permite programar el recorrido del husillo: 180º o 360º.	

210 PULSOS

PULSE SELECCION

SELECCION: AC1



A o B

El *display* muestra los valores 1 ó 2.



D

Graba los cambios.

PULSE SELECCION

SELECCION: AC2



A o B

El *display* muestra los valores 1 ó 2.



D

Graba los cambios.



C

La máquina pasa al estado de trabajo.



Función 211	<<CADUCIDAD>>	FECHA DE CADUCIDAD.
	Programa el nº de días durante los que se puede vender un producto una vez cargado en una máquina BRISA o MISTRAL.	

211 CADUCIDAD

SELECCION: CA 02



D

El display muestra la primera selección que tienen programada fecha de caducidad y el número de días

Accede a modificar los días de caducidad. **Programando 0**, desactiva la función para la selección elegida



A o B

Aumenta o disminuye el valor programado.



D

Graba los cambios.

PULSE SELECCION

Permite elegir otra selección para programar fecha de caducidad

Repetir la operación tantas veces como sea necesario



C

La máquina pasa al estado de trabajo.



Una vez se cumpla el tiempo programado, esa selección queda deshabilitada y en display se indica un mensaje de avería. Para rehabilitar la selección, se debe programar una fecha de caducidad



Función 220	<<VENTA LIBRE>>	La máquina suministra producto gratis.
	Programando esta función la máquina elaborará servicios sin necesidad de introducir dinero. Se entregarán gratis.	

220 VENTA LIBRE



D

VENTA LIBRE NO

Muestra la programación actual.



A

Programa venta libre si.

B

Programa venta libre no.



C

Retrocede y sale al menú.



La venta libre alcanza a todas las selecciones de producto que tiene la máquina

Función 221	<<MODO DE VENTA>>	Ventas en modo simple, multiventa o venta obligada.
	Se programa los posibles modos de venta: "multiventa" o "venta obligada", máximo crédito, máxima devolución, tiempo para la recuperación automática, tiempo máximo para mantener el resto del crédito disponible y AUTO-REC.	

221 MODO DE VENTA



D

Accede al submenú que contiene los datos programables:
Tiempo para resto de crédito
Tiempo que se mantiene el crédito



D

Cambia los dígitos.



A

Aumenta el valor.

B

Disminuye el valor.



C

Retrocede y sale al menú.



Función 228	<<ACCESO MENOR>>	Impide la compra de producto a menores de edad
	Es posible colocar en la máquina un sistema de control mediante "mando de infrarrojos" o mediante "token", que impida la compra de productos, DE TODA LA MÁQUINA (diferente a F206) a los menores de edad.	

228 ACCESO MENOR



D Sin control.



A Muestra las posibilidades de programación: "Sin control", "Mando R.F.", "Token" y "Token selec."
B



D Programa la selección mostrada en display.



C Retrocede y sale al menú.

Grupo 300: Programación de selecciones

Función 300	<<ASOC. SEL/SER.>>	Asocia selecciones de producto a productos.
	Permite asignar un determinado servicio a cada selección del teclado. Estos servicios quedan programados con las cantidades de agua y producto estándar.	



D


 Al pulsar la selección de producto, el *display* muestra El producto que tiene asignado.


A

Muestra los productos que se pueden asignar.

B



D

Confirma el producto asignado.



C

Vuelve al Menú principal.

Servicio "Tecla Validar". Esta opción se puede asociar a cualquier tecla de la máquina, ya sea de "preselección" o de "selección directa".

Es operativa cuando la máquina está programada en venta libre; después de pulsar la tecla del producto deseado, es necesario accionar también la "tecla validar", para que la máquina realice el servicio.

Función 302	<<ASOC. SELECCIONES>>	Permite asociar selecciones que se vayan alternando para que la descarga sea homogénea.
	Mediante esta función asociaremos selecciones para que sirvan producto de manera consecutiva, al pulsar cualquiera de las selecciones asociadas entre sí. Se puede establecer 5 grupos y a cada grupo asignar hasta 10	



	<p>selecciones.</p> <p>Se pueden borrar todas las asociaciones realizadas. Escoja No para pasar a modificar los grupos ya programados.</p> <p>Una vez seleccionado el grupo se mostrarán las selecciones asociadas de ese grupo. Si no hay ninguna se muestra pantalla en blanco.</p> <p>Pulse la selección deseada. Si ya está asociada, elimina la asociación.</p> <p>Pulse C para salir a selección de grupo. Pulse C para salir.</p> <p>Esta función no estará activa (aunque esté programada) si su máquina no tiene o tiene desactivada o averiada, la detección de salida de producto (iDetect)</p>
--	--

Función 303	<<PROMOCIONES>>	
No está operativa		

Función 309	<<ASOC. MOTORES>>	<p>Asocia motores para que funcionen simultáneamente al pulsar una selección. Esta función sirve para programar la extracción de productos que necesiten de dos husillos con motores independientes para ser vendidos (baguettes, bocadillos, etc...)</p>
	<p>La función permite eliminar todas las asociaciones de motores que estén programadas.</p> <p>Pulse la selección que desea programar.</p> <p>La pantalla mostrará si tiene asociado algún motor o no.</p> <p>Pulse D para acceder.</p> <p>Elija el motor que funcionará simultáneamente a la selección deseada pulsando el teclado de selección. El motor deberá ser el que mueva el 2º husillo del canal.</p> <p>Pulse D para Validar. Para quitar el segundo motor asociado elija selección y pulse tecla de recuperación.</p>	

Función 315	<<PROG. SERVICIO>>	Cantidad de producto y agua para cada servicio.
	En la máquina de café conectada a la batería de máquinas, se programan las cantidades de producto y de agua de cada servicio.	

315 PROG. SERVICIO

D

Muestra las opciones:

Modificar paso

Añadir paso

Borrar paso


A

Selecciona una de las opciones.

B

D

Ejecuta la opción deseada.


A o B
Modificar paso a paso (permite modificar dosis de producto y de agua de cada una de las selecciones de producto).

Añadir paso (permite añadir un paso a cualquier selección de producto).

Borrar paso (permite borrar un paso de cualquier selección).

D

Permite modificar cada una de las tres opciones descritas en el punto anterior.


A

Aumenta o disminuye los valores

B

C

Retrocede y sale al menú.



Si se programa un tiempo de inicio en el agua de café espresso de cortado, con leche o capuccino, primero se bate la leche y posteriormente se elabora el café



Si se programan dos pasos de agua de café espresso en un servicio, la máquina realiza premolido en ese servicio

Función 317	<<PROG. PRESEL>>	Modifica los valores de algunas preselecciones.
	Modifica los porcentajes de producto que dosifica la máquina cuando se acciona alguna de las preselecciones. También permite elegir el contenedor del que se extraerá producto al pedir una selección directa, si previamente se ha accionado una preselección.	

Tolva de origen: Contenedor del que se extrae producto al accionar una "selección directa".

Tolva destino: Contenedor del que se extraerá producto al accionar una "selección directa", si previamente se ha accionado una tecla de "preselección".



D

Accede al submenú de esta función de programación y muestra la primera preselección programable.



A o B

Seleccionan la preselección deseada.



D

Permite modificar la preselección que muestra el *display*.



A o B

Aumenta o disminuye el valor.



D

Valida el dígito programado y accede a modificar la tolva de origen.



A o B

Seleccionan la tolva de origen deseada.



D

Accede a modificar la programación de la tolva de origen.



A o B

Modifica entre Si o No la tolva de origen deseada.



D

Valida la programación y accede a programar de la tolva de destino.



A o B

Selecciona la tolva de destino deseada.



D

Valida como tolva de destino la visualizada en *display*.

Preselecciones programables:

PS.6	Descafeinado, entre 0 y 300%
PS.7	Extra leche, entre 0 y 200%
PS.8	Menos agua, entre 0 y 200 %
PS.9	Café soluble, entre 0 200 %

Función 320	<<PRECALENTAR>>	Pre calentamientos con agua caliente de los batidores de producto.
	Esta función no es operativa.	

Función 330	<<PROG MOD EXTR>>	Reconocimiento del módulo extractor.
	Reconoce, si lo hubiera, el modulo extractor <i>Brisa-Mistral</i> conectado a <i>City/Tempo/Sienna/Novara</i> .	

330 PRG.MOD.EXTR



D Aceptar.

OPERAC. CORRECTA

Si hubiera dos módulos extractores conectados a una *City/tempo/ienna/Novara* o *Módulo de pago*, esta función pedirá identificar el 1 y el 2.

Función 331	<<POS. ASCENSOR>>	Presencia de un ascensor para la extracción de producto.
	Activa la presencia de un ascensor en la máquina y programa la posición de recogida de producto en cada bandeja.	

331 Pos. Ascensor



D Muestra la programación actual



A o B Selecciona entre SI o NO.



Confirma la programación. Seleccionando SI, activa la presencia de un ascensor y accede a programar la altura de las bandejas.



D

Quando se activa por primera vez, el ascensor realiza un movimiento completo de subida y bajada.



A o B

Selecciona la balda a programar.



D

Muestra la programación actual y permite modificarla



A

El ascensor se desplaza hacia arriba

B

El ascensor se desplaza hacia abajo



C

Modifica la velocidad del ascensor: 6 trazos, velocidad lenta
12 trazos, velocidad rápida



Velocidad rápida.



D

Confirma la programación realizada y accede a programar otra balda.



C

Retrocede y sale al menú.

Si una balda queda programada a 000, al pedir producto de esa balda, el ascensor no se moverá.

Grupo 400: Programación del modo de servicio de la máquina

Función 401	<<CODIGO P/MAQ>>	Reprogramación de la máquina con los datos del fabricante.
	Reprograma la máquina con los datos de fábrica. Ejecutando esta función quedan visibles las funciones:	

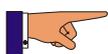
030	Prueba máquina	315	Programación servicio
110	Dinero por selección	420	Publicidad
120	Total dinero	490	Nombre tolva
201	Programación de precios	491	Nombre servicio
300	Asocia teclas a selecciones	510	Fecha / hora

401 CODIGO P/MAQ



D

El *display* muestra el modelo actual.



A

Muestra en el *display* el resto de modelos.

B



D

Confirma el modelo seleccionado y reinicializa la máquina.



C

Retrocede y sale al menú.

La extensión **P** significa: máquina con paletinas y tolva de azúcar ubicadas en la puerta.

La extensión **N** significa: máquina sin paletinas y con tolva de azúcar ubicada en el mueble.

La extensión **K** significa: máquina con paletinas en la puerta y tolva de azúcar ubicada en el mueble.



Función 412	<<MONEDAS ENTR.>>	Programación de las monedas admitidas.
MDB o validador	Se programan las monedas de curso legal que admitirá el monedero.	

412 MONEDAS ENTR.



D

MON. 1 0005 SI

El *display* muestra la programación actual.



A

Muestra en el *display* el resto de monedas.

B



D

Habilita la modificación SI / NO.



A

SI

B

NO



C

Retrocede y sale al menú.

Función 416	<<MAX ADMISION>>	Programación del número máximo de monedas admitidas.
MDB o validador	Se programa el número máximo de monedas admitidas por servicio.	

416 MAX ADMISION



D

M01 00.05 055

Muestra el tipo de moneda.



A

Muestra en display las monedas en sentido ascendente.

B

Muestra en display las monedas en sentido descendente.



C

Retrocede y sale al menú.



D

Accede al tipo de moneda en display.

Las tres últimas cifras indican la cantidad de monedas admitidas.



Función 418	<<AD. MON. AGOT>>	Monedas admitidas cuando la máquina está en "agotado cambio".
MDB o validador	Se habilita/deshabilita la admisión de monedas según el valor cuando la máquina está en "agotado cambio".	

418 AD. MON. AGOT



D

M01 00.05 NO/SI

Muestra el tipo de moneda a habilitar/deshabilitar.



A

Muestra en display las monedas en sentido ascendente.

B

Muestra en display las monedas en sentido descendente.



C

Retrocede y sale al menú.



D

Accede al tipo de moneda en display.

Función 419	<<AGOT. CAMBIO>>	Mínimo número de monedas en cada devolvedor.
MDB o validador	Permite programar un número de monedas en cada tubo del monedero MDB a partir del cual considerará que las monedas en ese tubo se han agotado.	

419 AGOT. CAMBIO



D

El *display* muestra la programación actual.

T.1 00001



A

El *display* visualiza el resto de monedas.

B



D

Accede a modificar la programación.



Función 420	<<PUBLICIDAD>>	Mensaje publicitario.
	Se programa un mensaje que mostrará el <i>display</i> de la máquina, alternándose con los mensajes de temperatura, hora y el rótulo de Azkoyen. Debe tener un máximo de 100 caracteres.	

420 PUBLICIDAD



D

x---y---**++

Muestra el mensaje que tiene la máquina.



A o B

Muestra en el *display* los caracteres en sentido ascendente o descendente.

C

Borra el último carácter programado

D

Graba el carácter que se muestra en el *display*.



RECUP.

El mensaje se graba.

Función 421	<<MENS. EFECTO>>	Mensaje publicitario de efecto.
	Permite programar un mensaje de 16 caracteres como máximo que se mostrará en el <i>display</i> , alternativamente, con los mensajes de temperatura, hora y rótulo de Azkoyen.	

421 MENS. EFECTO



D

x---y---**++

Muestra el mensaje que tiene la máquina.



A o B

Muestra en el *display* los caracteres en sentido ascendente o descendente.

C

Borra el último carácter programado

D

Graba el carácter que se muestra en el *display*.



D o RECUP

El mensaje se graba.

Función 424	<<MENS. AVERIA>>	Mensaje de avería.
	Se programa un mensaje que mostrará el <i>display</i> de la máquina. Tendrá un máximo de 16 caracteres. Este mensaje lo mostrará cuando la máquina pase al estado de "fuera de servicio".	

424 MENS. AVERIA



D

x---y---* * ++

Muestra el mensaje que tiene la máquina.



A o B

Muestra en el *display* los caracteres en sentido ascendente o descendente.

C

Borra el último carácter programado

D

Graba el carácter que se muestra en el *display*.



RECUP.

Pulsando la recuperación de la máquina el mensaje se graba.

Función 430	<<IDIOMA>>	Idioma en el que trabajará la máquina.
	Se programa el idioma en el que se mostrarán los mensajes en el <i>display</i> de la máquina. Se puede seleccionar entre los idiomas español, francés, inglés, portugués, alemán e italiano. Utilizando la tarjeta display adecuada y su correspondiente software, la máquina mostrará los mensajes en caracteres <i>cirílicos</i> o <i>katakana</i> .	

430 IDIOMA



A

Permite la selección de alguno de estos idiomas: castellano, francés, alemán, inglés, portugués, italiano.

B

CASTELLANO

Muestra el mensaje que tiene la máquina.



D

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.



Función 431	<<NOMBRE. MONEDA>>	Nombre que tendrá la moneda con la que trabajará la máquina.
	Se programa el nombre de la moneda que se mostrará en el <i>display</i> de la máquina. Este nombre puede tener hasta 3 caracteres.	

431 NOMBR. MONEDA



A

A o B modifican el dígito que parpadea.

B

C

Borra el último carácter del mensaje.

D

Graba el carácter seleccionado.



D o RECUP. Graba el mensaje escrito y la máquina pasa al estado de trabajo.

Función 432	<<DECIMALES>>	Marca la posición del punto decimal de la moneda.
	Se programa la posición del punto decimal que se mostrará en el <i>display</i> .	

**432 N. DECIMALES
2**



A

Permite modificar la posición del punto decimal: 0, 1, 2.

B



D

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo



Función 450	<<T. PROXIMIDAD>>	Tipo de teclado de selección del producto.
	Programa el modelo de teclado disponible en la máquina; de proximidad o de membrana.	

450 T. PROXIMIDAD



D

**450 T. PROXIMIDAD
PROXIMIDAD: SI**

Muestra la opción que tiene programada la máquina.



A

Programa Si o NO. "SI" corresponde con teclado de proximidad, "NO" con teclado de membrana.

B



D

Graba los cambios en el programa y pasa al Menú principal.

Función 452	<<ZUMBAD. SI/NO>>	Zumbador Si/No.
	Según la opción programada el zumbador pitará o no.	

452 ZUMBAD. SI/NO



A

El *display* muestra las opciones SI / NO.

B



D

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.

Función 454	<<LECT.TARJETA>>	Lector de tarjetas Si/No.
	Según la opción programada el "lector de tarjetas" estará operativo o no.	

454 LECT. TARJETA



A

El *display* mostrará las opciones SI / NO.

B



D

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.



Función 455	<<LECT. BILLETE>>	Lector de billetes Si/No.
	Según la opción programada el "lector de billetes" estará operativo o no.	

455 LECT. BILLETE



A

El *display* mostrará las opciones SI / NO.

B



D

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.

Función 458	<<IDETECT>>	Sistema IDETCT Si/No.
	Se programa la presencia, o no, del sistema infrarrojo que permite la detección de la salida de los productos: snack (Brisa – Mistral) o vasos (vending caliente) .	

458 IDETECT

MODULO V NO

Pulsando D muestra la primera opción.



A

Selecciona entre "módulo V" (máquina de caliente)

B

"módulo A" (máquina de frío).



D

Permite modificar la programación entre SI o NO (**A** módulo de snack y **V** máquina de vending caliente).



C

Retrocede y sale al menú

Función 459		
No está operativa		



Función 461	<<TEMPERATURA>>	Temperatura del agua de la caldera.
	En la máquina de café conectada a la batería, se programa la temperatura del agua de la caldera. El rango de programación es de un mínimo de 40° C y un máximo de 95° C aumentando o disminuyendo de grado en grado.	



D



A o B

Modifica la temperatura programada.



D

Accede al siguiente dígito.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 463	<<LAV. AUTOMAT>>	Lavado automático de los batidores de producto.
	En máquinas de bebidas calientes, permite programar el lavado automático de todos los batidores de producto después de transcurrido un determinado tiempo desde que se elaboró el último servicio. El tiempo es programable en alguno de los siguientes valores: 15 minutos, 30 minutos, 1 hora, 3 horas, 6 horas ó 12 horas. También se puede programar la cantidad máxima de agua que se consumirá en este lavado; con un máximo de 50cc.	



D





A

Modifica el tiempo programado.

B



D

Graba los cambios y pasa al Menú principal.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 465	<<KIT AUTONOMIA>>	Presencia de un kit de autonomía para el suministro de agua a la máquina.
	En la máquina de café conectada a la batería, si trabaja con un equipo autónomo para el suministro de agua esta función se programará como "autonomía si". De esta forma, cuando se agota el agua de la garrafa la máquina pasa al estado de <i>fuera de servicio</i> para que la motobomba no trabaje en vacío.	

465 GR. AUTONOMIA



D

CONEXIÓN A RED



A

Conexión a red hidráulica

B

Modo autonomía

Autonomía con bomba externa



D

Graba los cambios y pasa al Menú principal.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 466	<<PALETINAS>>	Suministro de paletinas para batir el producto en el vaso.
	<p>En la máquina de café conectada a la batería, se programa la dosificación, o no, o automático, de una <i>paletina</i> cuando la máquina elabora un servicio. La opción automático entregará paletina siempre que el producto elegido por el usuario de la máquina contenga azúcar.</p> <p>¡Si la selección de producto contiene azúcar, no es posible eliminar la paletina!</p>	

466 PALETINAS



D

CAFE SOLO SERVICIO 1



A

Muestra en el *display* el resto de selecciones de producto.

B



D

Permite modificar la programación.



A

Modifica la opción programada en la máquina.

B



D

Graba los cambios y pasa al Menú principal.



C

Retrocede y sale al menú.



Función 467	<<VASOS>>	Suministro de vasos.
	En la máquina de café conectada a la batería, se programa la dosificación, o no, de un vaso cuando la máquina elabora un servicio.	

467 VASOS



D

**SERVICIO 1:
CAFE SOLO**



A

Muestra en el *display* el resto de selecciones de producto.

B



D

Graba los cambios.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 468	<<TEMPERATURA>>	Temperatura de la cuba donde se almacenan los productos de snack o bebidas.
	Permite programar la temperatura del interior de la cuba de los Módulos B o H.	

**468 TEMPERATURA
04**



A

Aumenta o disminuye las unidades y decenas.

B



D

Graba el dato y cambia de unidades a decenas.



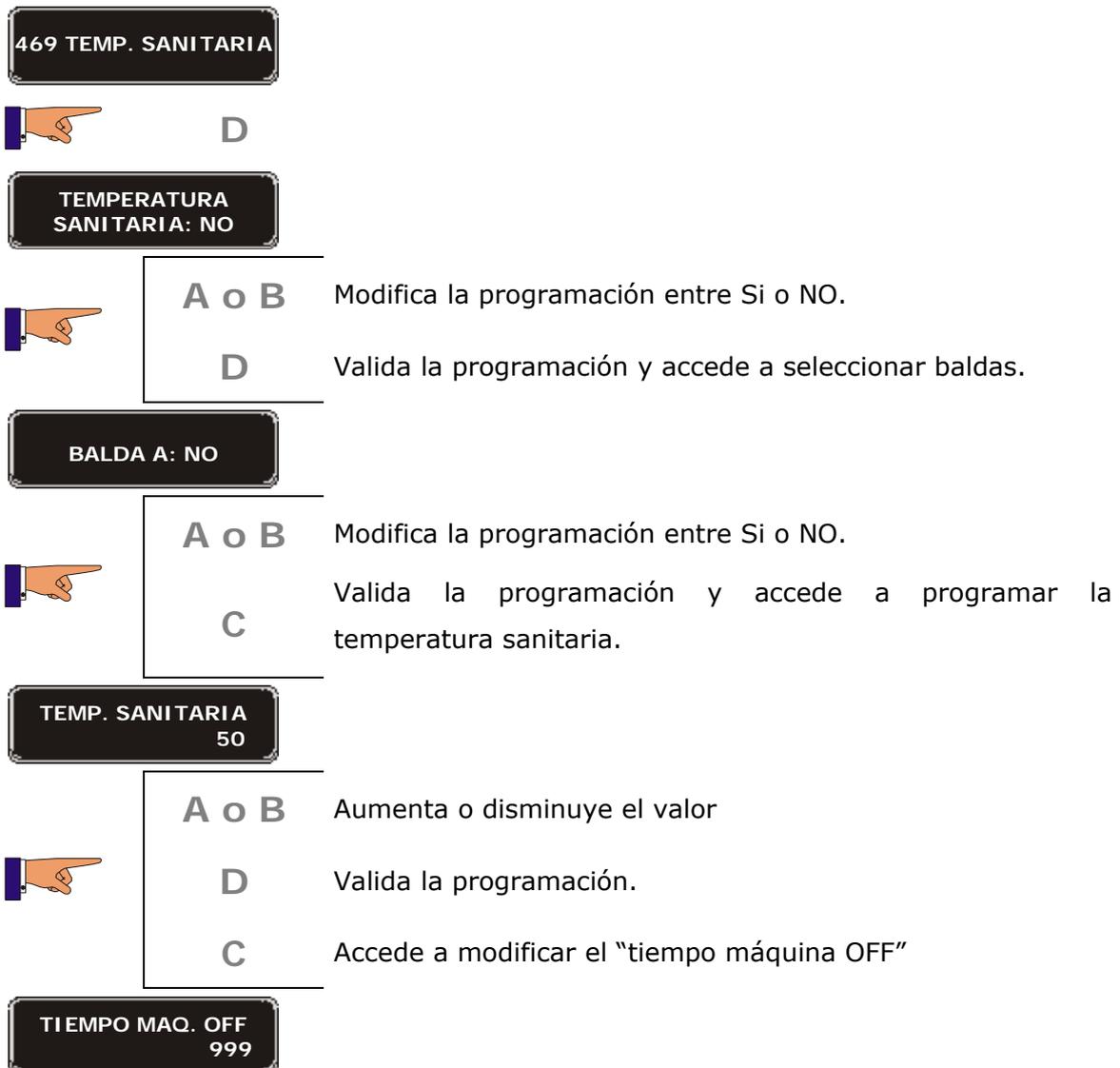
D

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.

Función 469	<<TEMP. SANITARIA>>	Temperatura sanitaria.
	Deja fuera de servicio las baldas deseadas si durante un determinado tiempo la temperatura del interior de la máquina permanece por encima de un valor programado.	

Tiempo "máquina OFF": Tiempo máximo que la máquina puede estar apagada, si se supera este tiempo, las baldas previamente programadas, quedarán "fuera de servicio"

Tiempo "temperatura superior": Tiempo máximo que la temperatura del interior de la máquina puede estar por encima de la "temperatura sanitaria". Si se supera este tiempo, las baldas previamente programadas, quedarán "fuera de servicio"





A o B Aumenta o disminuye el valor

D Valida la programación.

C Accede a modificar el "tiempo temperatura superior"



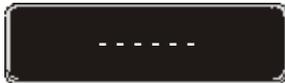
A o B Aumenta o disminuye el valor

D Valida la programación y retrocede a menú.

Función 470	<<NUM.MAQUINA>>	Número de identificación de la máquina.
Operativa con tarjeta COM	Permite programar un número que se utilizará para identificar la máquina.	



D



Se programa el número de de identificación de la maquina.
(6 dígitos)



A Incrementa.

B Decrementa.



D Acepta.



C Retrocede y sale al menú.

Función 471	<<NUM.TARJ.COM>>	Número de la tarjeta de comunicación.
Operativa con tarjeta COM	Permite programar un número que se utilizará para identificar la tarjeta de comunicación.	

471 NUM TARJ.COM



D

.....

Se programa el número de identificación de la tarjeta de comunicación.



A

Incrementa.

B

Decrementa.



D

Acepta.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 472	<<COD. OPER.>>	Código del operador de la máquina.
Operativa con tarjeta COM	Permite programar un número que se utilizará para identificar al operador que gestiona la máquina.	

472 COD. OPER.



D

CODIGO OPERADOR

Se programa el código del operador (4 dígitos).



A

Incrementa.

B

Decrementa.



D

Acepta.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 473	<<COD OPER COM>>	Password para comunicaciones.
Operativa con tarjeta COM	<p>En esta función se configura el password de la comunicación. Este password se comprueba cuando se inicia una comunicación EVA_DTS y, si coincide con el que se envía en la comunicación, da acceso a los datos propios del módulo. Debe ser de 10 dígitos.</p> <p>Como es un valor indispensable para iniciar una comunicación y configurar los diferentes parámetros; la primera vez que se arranca la máquina se le asigna el valor '0', por defecto.</p> <p>El password de la máquina y del COM tienen que ser diferentes, si son iguales sólo se podrá acceder a los datos del módulo COM.</p>	

473 COD OPER COM



D

COD.OP.TARJETA COM

Se programa el código del operador de la tarjeta COM (6 dígitos).



A o B

Incrementa o decrementa.



D

Acepta.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 483	<<PROG. CSCA>>	Configuración del MODEM
Operativa con tarjeta COM	<p>Se programa el centro de control de mensajes. Por defecto se pone el de Telefónica.</p>	

483 PROG. CSCA



D

PROG. CSCA

Se programa el centro de control de mensajes.



A o B

Incrementa o decrementa.



D

Acepta.



C

Retrocede y sale al menú.



Función 486	<<TELEF. SMS>>	Número de teléfono que recibirá los mensajes SMS.
Operativa con tarjeta COM	Se programa el número de teléfono al cual la máquina enviará los mensajes SMS de incidencias y auditorias.	



D



Se programa el teléfono al que se envían los SMS.



A o B

Incrementa o decrementa.



D

Acepta.



C

Retrocede y sale al menú.

Función 487	<<NOMBRE MAQ.>>	Identificación de la máquina en EVA-DTS.
Operativa con tarjeta COM	Permite programar una cadena de caracteres, con un máximo de 20, que se incluye en la identificación de la máquina en las listas EVA_DTS.	



D



Se programa el nombre de la maquina.



A o B

Incrementa o decrementa.



D

Acepta.



C

Retrocede y sale al menú.



Función 488	<<POLL. INCID.>>	Tiempo de polling de incidencias.
Operativa con tarjeta COM	Se programa el intervalo de tiempo, en segundos, que se utiliza para interrogar a la máquina sobre sus incidencias. En el caso de que existan nuevas incidencias, y se haya programado su comunicación en F489, se envía el correspondiente SMS.	

488 POLL. INCID.

-  **D** Muestra el tiempo programado: 65535
-  **A o B** Incrementa o decrementa.
-  **D** Acepta.
-  **C** Retrocede y sale al menú.

Función 489	<<GESTOR INCID>>	Gestor de incidencias
Operativa con tarjeta COM	No siempre que se produzca una incidencia en la máquina se desea que ésta envíe un SMS. Para gestionar los tipos de avisos que se comunicarán se utiliza un valor numérico.	

489 GESTOR INCID

-  **D** Muestra el valor programado: 2147483647
-  **A o B** Incrementa o decrementa.
-  **D** Acepta.
-  **C** Retrocede y sale al menú.



Función 490	<<NOMBRE TOLVA>>	Permite nombrar las tolvas de producto.
	<p>Se puede programar un nombre para las tolvas de producto. De esta forma el <i>display</i> de la máquina mostrará el nombre programado.</p> <p>También se puede programar para cada una de las tolvas de producto un incremento del 25% en la velocidad de extracción de producto.</p>	



D



A o B

Muestra el resto de tolvas.



D

Permite modificar el nombre.



A o B

Muestra el abecedario.



D

Una vez escrito el nuevo nombre, mantener pulsada la tecla "D" hasta que quede grabado. Ahora permite programar un aumento de un 25% en la velocidad de extracción de producto.



A o B

Esta función es válida para los contenedores de productos solubles.



D

Modifica la programación entre SI o NO.



C

Graba los cambios y pasa a la siguiente tolva

Menú principal.



Función 491	<<NOMBRE SERVICIO>>	Nombre para cada una de las selecciones de producto.
En la máquina de café conectada a la batería, se programa un nombre para cada una de las selecciones de producto. Estos nombres serán los que mostrará el <i>display</i> de la máquina al pulsar una tecla de selección de producto antes de introducir crédito.		



D



Muestra el nombre de la selección de producto número 1.



A o B

Muestra el resto de tolvos.



D

Permite modificar el nombre. Escrito el nuevo nombre, se tiene que desplazar el cursor a la derecha y así quedará grabado.



A o B

Muestra el abecedario.



D

Graba el nombre.



C

Retrocede y sale al menú.

Grupo 500: Funciones horarias

Función 510	<<FECHA/HORA>>	Fecha y hora.
	Programa la fecha y hora del reloj interno de la máquina.	

510 FECHA/HORA



D

11-15-21

Muestra la fecha actual.



A o B

Modifica los datos.



D

Pasa al dígito siguiente.



D

Retrocede y sale al menú

Función 520	<<MODOS RELOJ>>	Formato de la hora.
	Programa el cambio automático del horario de invierno y verano, si la hora se mostrará en el <i>display</i> y el formato que ésta tendrá: 24 horas o AM/PM.	

520 MODOS RELOJ



D

H. VER AUT? SI



A

Cambio automático SI.

B

Cambio automático NO.



D

Retrocede y sale al menú

Función 530	<<HORARIO EVEN>>	Macros horarias.
	<p>Se programan una serie de rangos horarios. En la hora de inicio del rango horario el elemento en cuestión se conecta eléctricamente y en la hora final se desconecta.</p> <p>Existen 8 eventos, y en cada uno se puede programa alguna de las siguientes opciones:</p> <p>Sin programar No hará nada.</p> <p>Máquina: hora de encendido y de apagado automático.</p> <p>Iluminación: hora de encendido y de apagado automático.</p> <p>Caldera de agua caliente: hora de encendido y de apagado automático.</p> <p>Grupo frigorífico: hora de encendido y de apagado automático.</p> <p>Venta prohibida: hora de inicio y final entre las cuales la máquina no venderá producto.</p> <p>Precios alternativos: hora de inicio y final entre las cuales la máquina venderá producto al precio alternativo.</p>	

530 HORARIO EVEN

EV1: SIN PROGRAMAR



A o B

El *display* muestra los diferentes eventos desde el EV1 hasta el EV8.

EV4: SIN PROGRAMAR



D

Entra en el submenú.

EV4: ENC/APG MAQ



A o B

El *display* muestra las 7 opciones que tiene el submenú.



D

Entra en al función del submenú seleccionada y permite programar la hora de inicio y de final del evento.

EV4: ENC/APG MAQ
00:00:00



D

Pulsando esta tecla el cursor se coloca encima de los diferentes dígitos que forman la hora de encendido.



D

Pulsando esta tecla el cursor se coloca encima de los diferentes dígitos que forman la hora de apagado.



D

Retrocede a la lista de eventos.



C

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.



Si la programación de inicio y de final del evento es 00:00:00 el evento no estará activo

Función 531	<<C.SEMANAL EV>>	Macros diarias.																				
	<p>Se programan los días en los cuales se activarán los eventos programados en la función 530 <<HORARIO DE LOS EVENTOS>>. Las posibilidades que ofrece esta función son:</p> <table data-bbox="542 1142 1292 1344"> <tr> <td>LAB:</td> <td>Días laborables</td> <td>N/A:</td> <td>No Aplicar</td> </tr> <tr> <td>FDS:</td> <td>Fin de semana</td> <td>LUN:</td> <td>lunes</td> </tr> <tr> <td>MAR:</td> <td>martes</td> <td>MIER:</td> <td>miércoles</td> </tr> <tr> <td>JUE:</td> <td>jueves</td> <td>VIE:</td> <td>viernes</td> </tr> <tr> <td>SAB:</td> <td>sábado</td> <td>DOM:</td> <td>domingo</td> </tr> </table>		LAB:	Días laborables	N/A:	No Aplicar	FDS:	Fin de semana	LUN:	lunes	MAR:	martes	MIER:	miércoles	JUE:	jueves	VIE:	viernes	SAB:	sábado	DOM:	domingo
LAB:	Días laborables	N/A:	No Aplicar																			
FDS:	Fin de semana	LUN:	lunes																			
MAR:	martes	MIER:	miércoles																			
JUE:	jueves	VIE:	viernes																			
SAB:	sábado	DOM:	domingo																			



A o B

El *display* muestra los diferentes eventos desde el EV1 hasta el EV8.



D

Entra en el submenú.



A o B

El *display* muestra las 7 opciones que tiene el submenú.



D

Entra en al función del submenú seleccionada. y permite programar alguna de las opciones descritas en esta función.



A o B

El *display* muestra las diferentes opciones de esta función.



D

Programa alguna de las opciones descritas en esta función.



D

Programa alguna de las opciones descritas en esta función.



C

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.

Función 538	<<PROG. RESET>>	Hora del reset diario de la máquina.
Operativa con tarjeta COM	Además de los SMS de incidencias, es posible programar mensajes SMS de auditoria. Se puede programar el envío de un mensaje SMS diario o cada hora. El formato es: Código : Minutos : Hora El código puede ser 24 (uno diario) o 28 (uno cada hora).	



D



A o B

Aumenta o disminuye.



D



C

Retrocede y sale al menú.



Función 539	<<HOR. SMS. AUD>>	Hora del SMS de auditoría.
Operativa con tarjeta COM		



D



Permite configurar el horario de auditoria SMS.



A

Aumenta o disminuye.



D



C

Retrocede y sale al menú.

"HOTKEYS"

Es una manera rápida de ver las ventas de la maquina.

El método implementado para Brisa / Mistral es el siguiente:

- Entrar en menú básico, pulsando la tecla 'C' de la caja de programación.



Caja de programacion (interior de la maquina)

- Revisar incidentes pulsando cualquier tecla hasta que aparezca la primera función del menú.
- Entrar en el menú como siempre o bien usar las teclas "hotkeys" de acceso rápido a funciones:
 - Pulsando la tecla 'A' en el teclado de selección veremos directamente DINERO/SELECCION (después, se pedirá el código de la selección; saldremos pulsando 'C' en la caja de programación)
 - Press the 'B' key on the selection keypad to see TOTAL MONEY account.



Teclado de seleccion (exterior de la maquina)

- Pulsar la tecla 'C' de la caja de programación para abandonar el menú.

Las funciones a las que se puede acceder a través de la opción "hotkey" no son fijas, se pueden programar por el operador pero con algunas restricciones.

Las funciones "hotkey" serán aquellas incluidas en menú básico y que también pertenezcan a la lista de funciones denominada "filler". El orden en las teclas es el orden de inclusión en el menú básico.

Si el operador quiere incluir como "hotkey" cualquiera de las siguientes funciones solo tiene que incluirlas en el menú básico. Sin embargo hay que tener en cuenta que estas funciones pueden cambiar. Si la maquina tiene las funciones 001, 002, 110, 120... en el menú básico, la asignación será: 'A'→001, 'B'→002, 'C'→110, 'D'→120...; si la maquina tiene las funciones 110, 120... en el menú básico, la asignación será: 'A'→110, 'B'→120...

Lista de funciones "Filler":

001	"VACIAR TUBOS"	146	"MON.NOT GIV."
002	"LLENAR TUBOS"	147	"CREDIT CARD"
110	"DIN SEL"	148	"CRE.CARD DEC"
111	"VENTAS SEL"	149	"BANKNOTES"
113	"VENTA LIBRE"	162	"TOKEN COLLEC"
120	"TOTAL DIN"	180	"P/TOTAL SAL."
121	"TOTAL UNID"	183	"P/MONEY CASH"
122	"TOTAL DIN V.L."	185	"P/MON.G.MAN."
125	"DIN PRESELEC"	186	"P/M.NOT GIV."
126	"UNID PRESEL"	187	"P/CRED.CARD"
141	"DINERO HUCHA"	188	"P/M.CARD REC"
142	"DIN EN DEV."	189	"P/BILLS"
143	"COINS IN C.G"	190	"P/TOK.COLEC."
145	"CASH RET.MAN"		



AZKOYEN

Vending for life

